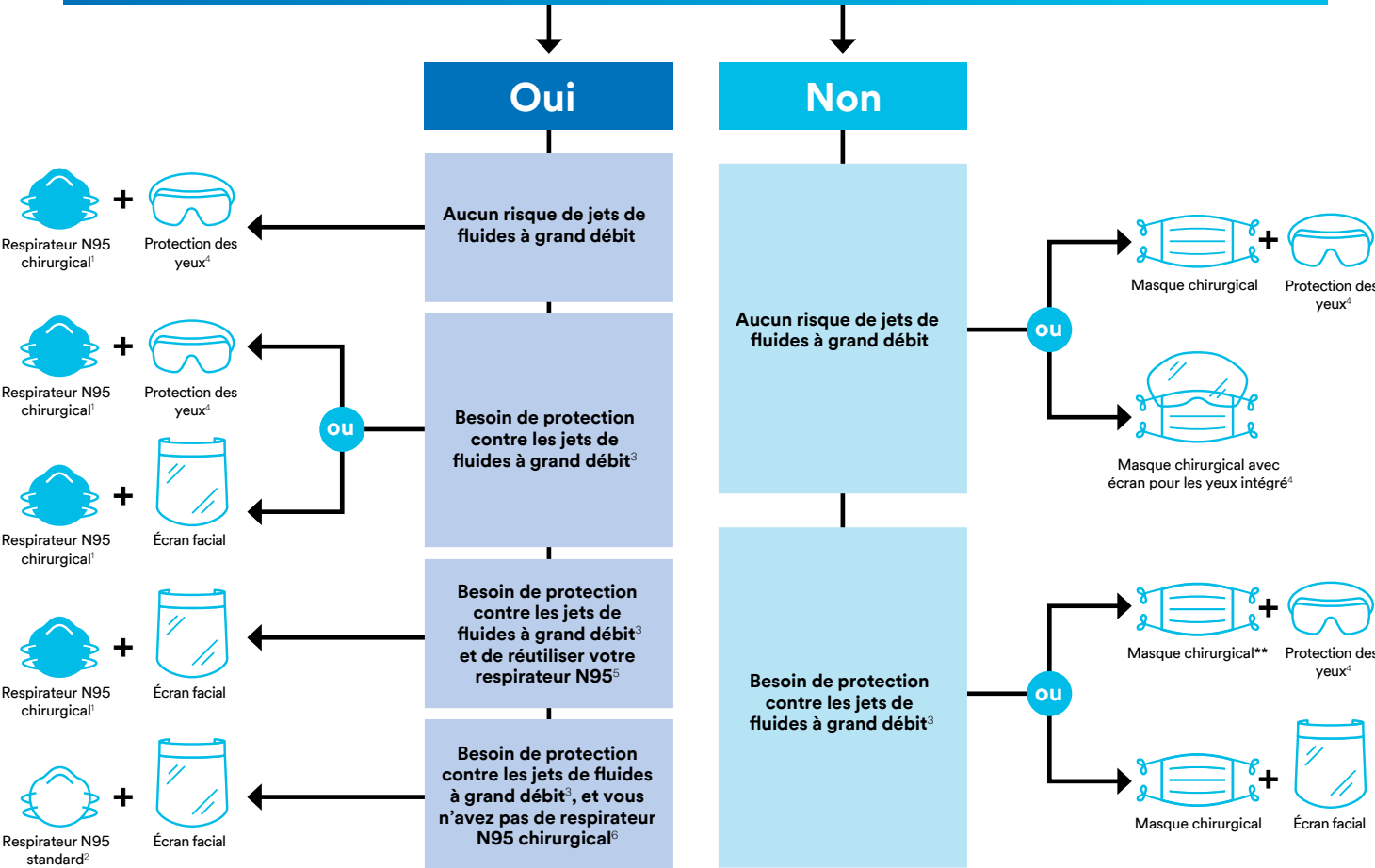


Tableau de sélection de l’EPI respiratoire/oculaire pour les interventions chirurgicales

Y a-t-il des dangers liés aux particules en suspension dans l’air?*



Quelle est la différence entre un masque chirurgical et un respirateur N95 homologué par le NIOSH?



Les masques chirurgicaux sont conçus pour être portés par les professionnels de la santé pendant les interventions chirurgicales et d’autres tâches médicales, pour aider à réduire la contamination du champ chirurgical et/ou du patient en bloquant certaines gouttelettes de liquide qui sont expulsées par l’utilisateur.

Les respirateurs N95 homologués par le NIOSH (respirateurs contre les particules) sont conçus pour réduire l’exposition de l’utilisateur aux particules dangereuses en suspension dans l’air. Les respirateurs à masque filtrant homologués N95 présentent une efficacité de filtration d’au moins 95 % contre les particules exemptes d’huiles lorsqu’ils sont mis à l’essai à l’aide des critères du NIOSH.



Quelle est la différence entre un respirateur N95 ordinaire et un respirateur N95 chirurgical?



Les respirateurs N95 ordinaires et les respirateurs N95 chirurgicaux sont tous deux conçus pour réduire l’exposition de l’utilisateur aux particules dangereuses en suspension dans l’air.

Les respirateurs N95 chirurgicaux offrent une résistance aux fluides et peuvent également servir d’écran contre les jets de fluides corporels à grand débit. Au Canada, les respirateurs N95 chirurgicaux sont homologués comme dispositifs médicaux de classe I et aux États-Unis, ils sont approuvés par la FDA comme dispositifs médicaux.



Pouvez-vous utiliser des respirateurs avec soupape (y compris des respirateurs en élastomère) en salle d’opération, pour une chirurgie ou dans un champ stérile?



Les respirateurs en élastomère homologués par le NIOSH dotés des filtres contre les particules appropriés offrent une protection respiratoire au moins équivalente à celle des respirateurs N95. Certains ensembles de respirateurs en élastomère peuvent fournir des facteurs de protection caractéristiques plus importants et/ou une efficacité du filtre plus élevée que les respirateurs N95. Les respirateurs en élastomère ne sont pas homologués comme dispositifs médicaux au Canada ni approuvés à ce titre par la FDA aux États-Unis. Selon la FDA, les dispositifs utilisés pendant une chirurgie devraient être approuvés par la FDA en tant que dispositifs médicaux. Les CDC des États-Unis et l’OSHA mettent en garde contre l’utilisation de respirateurs dotés de soupapes d’exhalation dans les environnements chirurgicaux en raison de certaines préoccupations concernant l’air expiré sortant de la soupape d’exhalation⁷.



Mise en garde : Respirateurs

Ces respirateurs aident à réduire l’exposition à certaines particules en suspension dans l’air. Avant de les utiliser, le porteur doit lire et comprendre les directives d’utilisation fournies avec l’emballage du produit. Un programme de protection respiratoire écrit conforme aux exigences applicables de son territoire de compétence et/ou de la norme Z94.4 de la CSA en matière de protection respiratoire doit être mis sur pied. Une mauvaise utilisation peut entraîner des maladies ou la mort. Pour tout renseignement sur l’utilisation adéquate de ce produit, lire les directives d’utilisation sur l’emballage, consulter son superviseur ou communiquer, au Canada, avec le Service technique de la Division des produits de protection individuelle de 3M au 1 800 267-4414.

* Y compris la COVID-19 comme danger lié aux particules en suspension dans l’air.

** Niveau 1 de l’ASTM F2100-11 ou supérieur.

¹ Aux États-Unis, les masques chirurgicaux ou masques pour actes médicaux et les respirateurs chirurgicaux doivent être approuvés par la FDA aux fins d’utilisation en chirurgie. Les respirateurs chirurgicaux doivent également être approuvés par le NIOSH. Pendant les périodes de pénurie de respirateurs, telles que les pandémies, les CDC ont recommandé l’utilisation de respirateurs N95 ordinaires sans soupape en combinaison avec un écran facial offrant une résistance aux fluides lorsque les respirateurs N95 chirurgicaux ne sont pas disponibles.

² Aux États-Unis, les respirateurs contre les particules doivent être approuvés par le NIOSH.

³ « Résistance aux fluides » s’entend des essais effectués sur des respirateurs N95 chirurgicaux conformément à la norme F1862 de l’ASTM, une méthode d’essai standard permettant d’évaluer la résistance des masques médicaux à la pénétration du sang synthétique. Ces essais doivent être réalisés, car pendant certaines interventions médicales, un vaisseau sanguin peut parfois être perforé, entraînant ainsi un jet sanguin à grand débit.

⁴ AORN. « Guideline for Preoperative Practice: Transmission-Based Precautions Guidelines for Perioperative Practices », AORN, Inc., Denver, Colorado, 2020.

⁵ Centers for Disease Control and Prevention (CDC). « Pandemic planning: Recommended guidance for extended use and limited reuse of N95 filtering facepiece respirators in healthcare settings », mis à jour le 27 mars 2020 et consulté le 19 juin 2020 à l’adresse https://www.cdc.gov/niosh/topics/hwccontrols/recommendedguidance_extuse.html. Mise à jour : 27 mars 2020. Consulté le 19 juin 2020.

⁶ Centers for Disease Control and Prevention (CDC). « Coronavirus disease 2019 (COVID-19): Personal protective equipment: questions and answers », mis à jour le 14 mars 2020 et consulté à l’adresse <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/hcp/respirator-use-faq.html>. Mise à jour : 14 mars 2020. Consulté le 19 juin 2020.

⁷ « COVID-19 Decontamination and Reuse of Filtering Facepiece Respirators », 30 avril 2020, extrait du site <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/hcp/ppe-strategy/decontamination-reuse-respirators.html> et consulté le 29 mai 2020.

Pour plus d’informations sur tous les respirateurs contre les particules pour soins de santé 3M, visitez le site Web 3M.ca/RespirateursJetables

Produit offert au Canada par la :

Compagnie 3M Canada
Division des solutions médicales
300, rue Tartan
London (Ontario) N5V 4M9
Canada
1800 364-3577
3M.ca

Compagnie 3M
2510 Conway Avenue
St. Paul, MN 55144
É.-U.
1 800 228-3957

3M et 3M Science. Au service de la Vie. sont des marques de commerce de 3M, utilisées sous licence au Canada. © 2020, 3M. Tous droits réservés. 2007-17870 F